

# Manjushri Puja | Tibetan Version

## Preliminaries

### **MULTIPLYING MANTRA**

OM SAMBHARA SAMBHARA VIMANA SARA MAHA JAVA HUNG

OM MARA MARA VIMANA SARA MAHA JAVA HUNG (7x)

### **BLESSING THE ROSARY**

OM RUTSIRA MANI PRAWA TAYA HUNG (7x)

### **TAKING REFUGE**

NAMO GURU BEH

NAMO BUDDHA YA

NAMO DHARMA YA

NAMO SANGHA YA (3x)

### **GENERATING BODHICITTA**

SANG GYE CHO DANG TSOG KYI CHOG NAM LA

JANG CHUB BAR DU DAG NI KYAB SU CHI

DAG GI JIN SOK GYI PAY SO NAM KYI

DRO LA PAN CHIR SANG GYE DRUB PAR SHOG (3x)

### **THE FOUR IMMEASURABLES**

SEM CHEN TAM CHE DAY WA DANG DAY WAY GYU DANG DEN PAR GYUR CHIG

SEM CHEN TAM CHE DUG NGEL DANG DUG NGEL KYI GYU DANG DREL WAR GYUR  
CHIG

SEM CHEN TAM CHE DUG NGEL MAY PAY DAY WA DANG MI DREL WAR GYUR CHIG

SEM CHEN TAM CHE NYE RING CHAG DANG NYI DANG DREL WAY DANG NYOM LA  
NAY PAR GYUR CHIG (3x)

# Gaden Lhagyama (Guru Yoga of Lama Tsongkhapa)

## *Invocation*

GA-DEN HLA-JI NGON-JYI THUG-KA NEY  
RAP-KAR SHO-SAR PUNG-DEE CHU-DZIN TSER  
CHO-KYI GYEL-PO KUN-CHEN LOZANG DRAG  
SEY-DANG CHE-PA NE-DIR SHEG SU SOL

## *Requesting to stay*

DUN-JYI NAM-KHAR SING-TI PEE-DEE TENG  
JE-TSUN LA-MA JYEH-PI DZUM-KAR CHYEN  
DAG-LO DE-PE SO-NAM SHING-CHOG TU  
TAN-PA JYEH-SHIR KAL-DJAR JUG-SU SOL

## *Prostration and praise*

SHE-JYEH CHON-KUN JAL-WEY LO-DO THUG  
KAL-ZANG NA-WEY JYIN-JUR LIK-SHEY SUNG  
DRAG-PI PEL-JYI HLAM-MER DZEY-PI KU  
THONG-THO DRAN PI DON DHAN LA-CHAG TSAL

## *Offering*

YIH-WONG TCHO-YON NA-TSOG ME-TOG DANG  
DRI-JEM DUG-PO NANG-SAL DRID-CHAB SOG  
NGO-SHAM YIH TUL TCHO-TIN GYA-TSO DI  
SO-NAM SHING-CHOG CHE-LA CHO-PA BUL

## *Confession*

DAG-GI TO-MEY DU-NEH SAG-PA YI  
LU-NGAG YIH-KYI DIG-PA CHI-JYI DANG  
CHEY-PA DOM-PA SUM-JI MI-TUN SHO  
NYING-NEH JO-PA TRAH-PO SO-SOR SHAG

## *Rejoicing*

NIK-MI DU-DIR MANG-THO DRUP-LA TSON  
CHO-JYED PANG-PI DAL-JOR DON-YO SHYE  
NGON-PO CHEY-KYI LAP-CHEN DZE-PA LA  
DAG-CHAG SAM-PA TAG-PEH YI RANG NGO

## *Request to turn the wheel of Dharma*

JE-TSUN LA-MA DAM-PA CHEY-NAM KYI  
CHO-KU KA-LA CHEN-TI TIN-TIK NEY  
JI-TAR TSAM-PI DUL-SHIH DZIN-MA LA  
ZAB-JI CHO-KYI CHAR-PA WHAP-TU SOL

*Requesting to remain*

NAM-DAG WO-SAL YING-LEY JING-PA YI  
ZUNG-JUG KU-LA CHAR-NUB MI-NGA YANG  
THA-MAL HNANG-NGOR ZUG-KU RAG-PA NYI  
SEE-THEE BAR-DU MI-NUB TAN-PA SHUG

*Dedication*

DAG-SOG JIN-NYEH SAG-PA GE-WA DEE  
TAN-DANG DRO-WA KUN-LA GANG-PHAN DANG  
CHE-PA JE-TSUN LO-ZANG DRAG-PA YI  
TAN-PI NYING-PO RING-DU SAL-SHEH SHOG

*Short Mandala Offering*

ZA SHI PO KYI JUG SHIG ME TOG TRAM  
RI RAB LING ZHI NYI DAY GYAN PA DI  
SANG GYE ZHING DU MIG TAY UL WAR GYI  
DRO KUN NAM DAG ZHING LA CHO PAR SHOG

**IDAM GURU RATNA MANDALAKAM NIRAYATAYAMI**

*Migtsema (Mantra of Lama Tsongkhapa)*

**MIG-MEY TZE-WEY TER-CHEN CHENREZIG  
DRI-MEY KHYEN-PI WANG-PO JAMPAL YANG  
DU-PUNG MA-LU JOM-DZEY SANG-WEY DAG  
GANG-CHEN KE-PEY TSUG-GYEN TSONGKAPA  
LO-SANG TRAG-PEY SHAB-LA SOL-WA DEB (21x)**

*Dissolution*

PAL-DAN TSA-WEY LA-MA RINPOCHE  
DAG-SOG CHI-WOR PE-ME DAN-JUG LA  
KA-DRIN CHEN-PO GO-NEY JE-ZUNG TE  
KU-SUNG THUG-KYI NGO-DRUP TSAL-DU SOL

PAL-DAN TSA-WEY LA-MA RINPOCHE  
DAG-SOG NYING-KHAR PE-ME DAN-JUG LA  
KA-DRIN CHEN-PO GO-NEY JE-ZUNG TE  
CHO-DANG THUN-MONG NGO-DRUP TSAL-DU SOL

PAL-DAN TSA-WEY LA-MA RINPOCHE  
DAG-SOG NYING-KHAR PE-ME DAN-JUG LA  
KA-DRIN CHEN-PO GO-NEY JE-ZUNG TE  
JANG-CHUB NYING-PO BAR-DU TAN-PAR SHUG

# A Concert of Names of Manjushri

GYAGAR KÉTU: ARYA MAÑJUŚRĪ NAMA SANGITI  
PÖKÉ TU : PAKPA JAMPEL KYI TSEN YANGDAKPAR JÖPA  
JAMPEL SHÖNNUR GYURPA LA CHAK TSEL LO

## *Sixteen Verses on Requesting Instruction*

- (1) TÉNÉ PALDEN DORJÉ CHANG, DÜLKA DÜLWA NAMKYI CHOK  
PAWO JIKTEN SUMLÉ GYEL, DORJÉ WANGCHUK SANGWÉ GYEL
- (2) PÉMA KARPO GYENDRÉ CHEN, PÉMA GYENDRÉ SHEL NGAWA  
RANGKI LAK KI DORJÉ CHOK, YANG TANG YANGTU SORCHÉPA
- (3) TRONYER RIMPAR DEN LA SOK, LANA DORJÉ TAYÉPA  
PAWO DÜLKA DÜLWAPO, JIKSU RUNG TANG PACHÉ CHEN
- (4) DORJÉ TSÉMO RAB TROWA, RANG KI LAK KI SORCHÉPA  
NYINGJÉ CHÉ TANG SHÉRAB TANG, TAPKYI DROTÖN CHÉPÉ CHOK
- (5) GANGU RANGPÉ SAMPA CHEN, TROWÖ ZUKYI LÜ DENPA  
SANGYÉ TRINLÉ CHÉPÉ GÖN, LÜTÜ NAMTANG LHÉNCHIK TU
- (6) DÉSHIN SHEKPA CHOMDENDÉ, DZOK SANGYÉ LA CHAKTSEL NÉ  
TELMO JARWA CHÉNÉ NI, CHEN NGAR DUKTÉ DIKÉ SÖL
- (7) KHYABDA DALA MENPA TANG, DATÖN DALA TUK TSÉI CHIR  
GYUNTRÜL TRAWA NGÖN DZOKPÉ, CHANGCHUP CHINÉ DA TOPDZÖ
- (8) NYÖNMONGPÉ NI SEM TRUKSHING, MISHÉ DAMTU CHINGWA YI  
SEMCHEN KÜNLA MENPA TANG, LAMÉ DRÉBU TOPCHÉ CHIR
- (9) DZOKPÉ SANGYÉ CHOMDEN DÉ, DROWÉ LAMA TÖNPAPO  
TAMTSIK CHENPO TÉNYI KHYEN, WANGPO SAMPA KHYEN CHOKI
- (10) CHOMDENDÉ KYI YÉSHÉ KU, TSUKTOR CHENPO TSIKI DA  
YÉSHÉ KU TÉ RANG JUNGWA, JAMPEL YÉSHÉ SEMPA YI
- (11) MING NI YANGDAK JÖPÉ CHOK, TÖN ZAP TÖN NI GYACHÉ SHING  
TÖNCHEN TSUNGME RAP SHIWA, TOKMA PAR TANG TAR GÉWA
- (12) DÉPÉ SANGYÉ NAMKYI SUNG, MAWONG NAMKYANG SUNG GYUR LA  
TANDAR JUNGWÉ DZOK SANGYÉ, YANG TANG YANGTU SUNGWA KANG
- (13) GYÜCHEN GYUNTRÜL TRAWA LÉ, DORJÉ CHANG CHEN SANGAK CHANG  
PAKMÉ NAMKYI GA SHINTU, LUR LANG KANG LA SHÉTU SÖL

- (14) GÖNPO DZOK SANGYÉ KÜN KYI, SANG DZIN CHINÉ DA GYUR CHIR  
NGÉPAR JUNG KI PARTU NI, DAK KI SAMPA TENPÖ ZUNG
- (15) NYÖNMONG MALÜ SELWA TANG, MISHÉ MALÜ PANGWÉ CHIR  
SAMPÉ KHYÉPAR CHISHIN TU, SEMCHEN NAMLA SHÉPAR TSEL
- (16) SANGWANG LANA DORJÉ YI, TÉSHIN SHÉ LA TÉKÉ TU  
SÖLNÉ TELMO JAR CHÉ TÉ, LÜ TÛ NÉ NI CHEN NGAR DU

*Six Verses in Reply*

- (17) TÉNÉ CHOMDEN SHAKYA TUP, DZOKPÉ SANGYÉ KANGNYI CHOK  
NYIKYI SHEL NÉ JA ZANGWA, RINGSHING YANGPA KYANG DZÉ TÉ
- (18) JIKTEN SUMPO NANG CHÉ CHING, DÜSHI DRANAM DÜ CHÉPA  
SEMCHEN NAMKYI NGENSONG SUM, JONGWAR CHÉPÉ DZUM TEN NÉ
- (19) TSANGPÉ SUNG NI NYENPA YI, JIKTEN SUMPO KÜN KANG NÉ  
LANA DORJÉ TOPPO CHÉ, SANGWANG LA NI LAR SUNG PA
- (20) NYINGJÉ CHÉ TANG DEN GYURPÉ, DROLA PENPÉ TÖNTU KHYÖ  
YÉSHÉ LÜCHEN JAMPÉL NÖNP, MING JÖPA NI TÖN CHÉWA
- (21) TAKPAR CHÉCHING DIK SELWA, NGA LÉ NYENPAR TSÖNPA NI  
LEKSO PALDEN DORJÉ CHANG, LANA DORJÉ KHYÖ LEKSO
- (22) SANGWÉ DAKPO TÉCHIR NGÉ, KHYÖ LA LEKPAR TENPAR CHA  
KHYÖ NI TSÉCHIK YIKYI NYÖN, CHOMDEN TÉ NI LEK SHÉ SÖL

*Two Verses of Beholding the Six Buddha-Families*

- (23) TÉNÉ CHOMDEN SHAKYA TUP, SANGAK RIKCHEN TAMCHÉ TANG  
SANGAK RINGAK CHANGWÉ RIK, RIKSUM LA NI NAMPAR ZIK
- (24) JIKTEN JIKTEN DÉPÉ RIK, JIKTEN NANGCHÉ RIKCHEN TANG  
CHAGYA CHENPÖ RIKCHOK TANG, RIKCHEN TSUKTOR CHER ZIK NÉ

*Three Verses on the Steps of Manifest Enlightenment by Means of Illusion's Net*

- (25) TSIK KI DAKPÖ TSIKSU CHÉ, SANGAK GYELPO DRUK DEN SHING  
NYISSU MÉPAR JUNGWA TANG, MIKYÉI CHÖCHEN DI SUNGPA

- (26) **A Ā I Ī U Ū E Ē, O Ō ĀM AḤ STHITO HṚĪDI**  
**JÑĀNA MŪRTTIR A HAṀ BUDDHO, BUDDHĀNĀM TRYADHVA VARTĪ NĀMA**
- (27) **OM̐ VAJRA TĪKSHNA DUḤKHA CCHEDA, PRAJÑĀ JÑĀNA MŪRTAYÉ**  
**JÑĀNA KĀYA VĀGĪŚVARA, ARAPACANĀYA TÉ NAMAḤ**

*Fourteen Verses on the Great Mandala of the Vajra Sphere*

- (28) DITAR SANGYÉ CHOMDENDÉ, DZOKPÉ SANGYÉ A LÉ JUNG  
A NI YIKDRU KÜN KYI CHOK, TÖNCHEN YIGÉ TAMPA YIN
- (29) KHONGNÉ JUNGWA KYÉWA MÉ, TSIKTU JÖPA PANGPA TÉ  
JÖPA KÜN KYI GYU YI CHOK, TSIK KÜN RAPTU SELWAR CHÉ
- (30) CHÖPA CHENPO DÖCHAK CHÉ, SEMCHEN TAMCHÉ GAWAR CHÉ  
CHÖPA CHENPO SHÉDANG CHÉ, NYÖNMONG KÜN KYI DRA CHÉWA
- (31) CHÖPA CHENPO TIMUK CHÉ, TIMUK LO TÉ TIMUK SEL  
CHÖPA CHENPO TROWA CHÉ, TROWA CHENPO DRA CHÉWA
- (32) CHÖPA CHENPO CHAKPA CHÉ, CHAKPA TAMCHÉ SELWAR CHÉ  
DÖPA CHENPO DÉWA CHÉ, GAWA CHENPO GUWA CHÉ
- (33) ZUK CHÉ LÜ KYANG CHÉWA TÉ, KHADOK CHÉ SHING LÜBONG CHÉ  
MING YANG CHÉ SHING GYACHÉWA, KYILKHOR CHENPO YANGPA YIN
- (34) SHÉRAP TSÖNCHEN CHANGWA TÉ, NYÖNMONG CHENPÖ CHAKYU CHOK  
DRAKCHEN NYENDRAK CHENPO TÉ, NANGWA CHENPO SELWA CHÉ
- (35) KHÉPA GYUNTRÜL CHENPO CHANG, GYUNTRÜL CHENPO TÖN DRUPPA  
GYUNTRÜL CHENPÖ GAWÉ GA, GYUNTRÜL CHENPÖ MIKTRÜL CHEN
- (36) JINDA CHENPO TSOWO TÉ, TSÜLTRIM CHENPO CHANGWÉ CHOK  
ZÖCHEN CHANGWA TENPAPO, TSÖNDRÜ CHENPO TÜLWA YIN
- (37) SAMTEN CHENPÖ TINGDZIN NÉ, SHÉRAP CHENPÖ LÜ CHANGWA  
TOPPO CHÉ LA TAP CHÉWA, MÖNLAM YÉSHÉ GYANTSO TÉ
- (38) CHAMCHEN RANGSHIN PAKTU MÉ, NYINGJÉ CHENPO LOYI CHOK  
SHÉRAP CHENPO LOCHEN DEN, KHÉPA CHENPO TAP CHÉWA
- (39) DZUNTRÜL CHENPO TOP TANG DEN, SHUKCHEN GYOKPA CHENPO TÉ  
DZUNTRÜL CHENPO CHER DRAKPA, TOPCHEN PARÖL NÖNPAPO
- (40) SIPÉ RIWO CHENPO JOM, TREKSHING DORJÉ CHENPO CHANG  
DRAKPO CHENPO DRAKSHÜL CHÉ, JIKCHEN JIKPAR CHÉPAPO

(41) GÖNPO RIKCHOK CHENPO TÉ, LAMA SANGAK CHÉWÉ CHOK  
TEKPA CHENPÖ TSÜL LA NÉ, TEKPA CHENPÖ TSÜLKYI CHOK

*Twenty-five Verses, Less a Quarter, on the Deep Awareness of the Totally Pure Sphere of Reality*

(42) SANGYÉ NAMPAR NANGDZÉ CHÉ, TUPPA CHENPO TUPCHEN DEN  
SANGAK TSÜLCHEN LÉ JUNGWA, SANGAK TSÜLCHEN DANYI CHEN

(43) PARÖL CHINCHU TOPPA TÉ, PARÖL CHINPA CHU LA NÉ  
PARÖL CHINCHU TAKPA TÉ, PARÖL CHINPA CHUYI TSÜL

(44) GÖNPO SACHÜ WANGCHUK TÉ, SACHU LA NI NÉPAPO  
SHÉCHU NAMDAK DANYI CHEN, SHÉCHU NAMDAK CHANGWAPO

(45) NAMPA CHUPO TÖNCHÜ TÖN, TUPWANG TOPCHU KHYAPPÉ DA  
KÜN KYI TÖN NI MALÜ CHÉ, NAMCHU WANGDEN CHÉWAPO

(46) TOKMA MÉPA TRÖMÉ DAK, TÉSHIN NYI DA TAKPÉ DA  
DENPAR MASHING TSIK MINGYUR, CHIKÉ MÉPA TÉSHIN CHÉ

(47) NYISSU MÉ TANG NYIMÉ TÖN, YANGDAK TA LA NAMPAR NÉ  
DAMÉ SENGÉ DRA TANG DEN, MUTEK RIDA NGEN JIK CHÉ

(48) KUNTU DROWÉ TÖN YÖ TOP, TÉSHIN SHEKPÉ YI TAR GYOK  
GYELWA DRAGYEL NAMPAR GYEL, KHORLO GYURWA TOPPO CHÉ

(49) TSOKYI LOPPÖN TSOKYI CHOK, TSOKJÉ TSOKDA WANG TANG DEN  
TUCHEN CHÉPAR DZINPA TÉ, TSÜLCHEN SHENKYI DRING MIJOK

(50) TSIKJÉ TSIKDA MANKHÉPA, TSIK LA WANGWA TSIK TAYÉ  
TSIK DENPA TANG DENPAR MA, DENPA SHI NI TÖNPAPO

(51) CHIR MI DOKPA CHIR MI WONG, DRENPA RANGYEL SÉRÜ TSÜL  
NGÉJUNG NATSO LÉ JUNGWA, JUNGWA CHENPO GYU CHIKPO

(52) GÉLONG DRACHOM ZAKPA ZÉ, DÖCHA TRELWA WANGPO TÜL  
DÉWA NYÉPÉ JIKMÉ TOP, SILWAR GYURPÉ NYOKPA MÉ

(53) RIKPA TANG NI KANGPAR DEN, DÉSHÉ JIKTEN RIKPÉ CHOK  
DAK KIR MINDZIN NGAR MINDZIN, DENPA NYIKYI TSÜ LA NÉ

(54) KHORWÉ PARÖL TAR SÖNPA, CHAWA CHÉPA KAMSAR NÉ  
SHÉPA BASHIK NGÉ SELWA, SHÉRAP TSÖNCHÉ NAMJOMPA

- (55) TAMCHÖ CHÖGYEL SELWAR DEN, JIKTEN NANGWAR CHÉPÉ CHOK  
CHÖKYI WANGCHUK CHÖKYI GYEL, LEKPÉ LAM NI TÖNPAPO
- (56) TÖNDRUP SAMPA DRUPPA TÉ, KUNTU TOKPA TAMCHÉ PANG  
NAMPAR MITOK YING MI ZÉ, CHÖYING TAMPA ZÉ MI SHÉ
- (57) SÖNAM DENPA SÖNAM TSOK, YÉSHÉ YÉSHÉ JUNGNÉ CHÉ  
YÉSHÉ DENPA YÖ MÉ SHÉ, TSOKNYI TSOK NI SAKPAPO
- (58) TAKPA KÜNGYEL NELJOR CHEN, SAMTEN SAMCHA LODEN CHOK  
SOSSO RANGRIK MI YOWA, CHOK KI TANGPO KUSSUM CHANG
- (59) SANGYÉ KUNGÉ DANYI CHEN, KHYABDA YÉSHÉ NGAYI DAK  
SANGYÉ NGADAK CHÖPEN CHEN, CHENGA CHAKPA MÉPA CHANG
- (60) SANGYÉ TAMCHÉ KYÉPAPO, SANGYÉ SÉPO TAMPÉ CHOK  
KHYABDA YÉSHÉ NGAYI DAK, CHÖ LÉ JUNGWA SIPA SEL
- (61) CHIKPU SANTREK DORJÉ DAK, KYÉ MA TAKTU DROWÉ DAK  
NAMKHA LÉ JUNG RANG JUNGWA, SHÉRAP YÉSHÉ MÉWO CHÉ
- (62) ÖCHEN NAMPAR NANGWA CHÉ, YÉSHÉ NANGWA LAMMÉWA  
DROWÉ MARMÉ YÉSHÉ DRÖN, ZIJI CHENPO ÖSSELWA
- (63) NGACHO NGADA RINGA GYEL, SANGA GYELPO TÖNCHEN CHÉ  
TSUKTOR CHENPO MÉJUNG TSUK, NAMKHÉ DAKPO NATSO TÖN
- (64) SANGYÉ KUNDA NGÖPO CHOK, DROKUN GAWÉ MIK TANG DEN  
NATSO ZUKCHEN KYÉPAPO, CHÖCHING JÉPA DRANGSONG CHÉ
- (65) RIKSUM CHANGWA SANGA CHEN, TAMTSIK CHENPO SANGA DZIN  
TSOWO KÖNCHO SUM DZINPA, TEKPA CHOKSUM TÖNPAPO
- (66) TÖN YÖ SHAKPA NAMPAR GYEL, DZINPA CHENPO DORJÉ SHAK  
DORJÉ CHAKYU SHAKPA CHÉ

*Ten Verses, Plus a Quarter, Praising Mirror-like Deep Awareness*

DORJÉ JIKCHÉ JIKPAR CHÉ

- (67) TROWÖ GYELPO DONGTRUK JIK, MIKDRUK LAKDRUK TOP TANG DEN  
KENGRÜ CHÉWA TSIKPAPO, HALA HALA DONG GYAPA
- (68) SHINJÉ SHÉPO GÉKKI GYEL, DORJÉ SHUKCHEN JIK CHÉPA  
DORJÉ DRAKPA DORJÉ NYING, GYUNTRÜL DORJÉ SÜPO CHÉ



- (69) DORJÉ LÉ KYÉ DORJÉ DAK, DORJÉ NYINGPO KHA DRAWA  
MIYO RELPA CHIKKI GYING, LANGCHEN KOLÖN KÖSSU KHYÖN
- (70) DRAKCHEN HAHA SHÉ DROKPA, HIHI SHE DROK JIKPAR CHÉ  
GÉMO CHENPO GÉGYANG CHEN, DORJÉ GÉMO CHER DROKPA
- (71) DORJÉ SEMPA SEMPA CHÉ, DORJÉ GYELPO DÉWA CHÉ  
DORJÉ DRAKPO GAWA CHÉ, DORJÉ HUNG TÉ HUNG SHÉ DROK
- (72) TSÖNTU DORJÉ DA TOKPA, DORJÉ RELDRI MALÜ CHÖ  
DORJÉ KUNCHANG DORJÉ CHEN, DORJÉ CHIKPU YÜ SELWA
- (73) DORJÉ BARWA MIK MIZÉ, TRA YANG DORJÉ BARWA TÉ  
DORJÉ BEPPA BEPPA CHÉ, MIK GYAPA TÉ DORJÉ MIK
- (74) LÜ NI DORJÉ BAPU CHEN, DORJÉ PU NI CHIKPÜ LÜ  
SEMMO KYÉPA DORJÉ TSÉ, DORJÉ NYINGPO PAKPA TREK
- (75) DORJÉ TRENG TOK PEL TANG DEN, DORJÉ GYEN KYI GYENPA TÉ  
GÉGYANG HAHA NGÉPAR DROK, YIGÉ DRUKPA DORJÉ DRAK
- (76) JAMYANG CHENPÖ DRA CHÉWA, JIKTEN SUM NA DRA CHIKPA  
NAMKHÉ TALÉ DRA DROKPA, DRA TANG DENPA NAMKYI CHOK

*Forty-two Verses on Individualizing Deep Awareness*

- (77) YANGDAK DAMÉ TÉSHINNYI, YANGDAK TA TÉ YIGÉ MÉ  
TONGNYI MAWÉ KHYUNCHOK TÉ, ZAP CHING GYACHÉ DRA DROKPA
- (78) CHÖKYI DUNG TÉ DRACHEN DEN, CHÖKYI GENDI DRAWO CHÉ  
MINÉ NYANGEN DÉPAPO, CHOKCHÜ CHÖKYI NGAWO CHÉ
- (79) ZUK MÉ ZUK ZANG TAMPA TÉ, NATSO ZUKCHEN YI LÉ KYÉ  
ZUK NAM TAMCHÉ NANGWÉ PEL, ZUKNYEN MALÜ CHANGWAPO
- (80) TSUKPA MÉ CHING CHÉWAR DRAK, KHAMSUM WANGCHUK CHENPO TÉ  
PAKLAM SHINTU TOLA NÉ, TARWA CHENPO CHÖKYI TOK
- (81) JIKTEN SUMNA SHÖNLÜ CHIK, NÉTEN GENPO KYÉGÜ DAK  
SUMCHU TSANYI TSEN CHANGWA, DUGU JIKTEN SUMNA DZÉ
- (82) JIKTEN SHÉLEK LOPPÖN TÉ, JIKTEN LOPPÖN JIKPA MÉ  
GÖNKYOP JIKTEN YI CHUKPA, KYAP TANG KYOPPA LANA MÉ
- (83) NAMKHÉ TALA LONGCHÖPA, TAMCHÉ KHYENPÉ YÉSHÉ TSO  
MARIK GONGÉ BUP CHÉPA, SIPÉ TRAWA JOMPAPO

- (84) NYÖNMONG MALÜ SHICHÉPA, KHORWÉ GYANTSÖ PARÖL CHIN  
YÉSHÉ WANGKUR CHÖPEN CHEN, DZOKPÉ SANGYÉ GYENTU TOK
- (85) DUNGEL SUMKYI DUNGEL SHI, SUMSEL TAYÉ DRÖLSUM TOP  
DRIPPA KÜNLÉ NGÉPAR DRÖL, KHATAR NYAMPA NYILA NÉ
- (86) NYÖNMONG TRIMA KÜNLÉ DÉ, TÜSSUM TÜMÉ TOKPAPO  
SEMCHEN KÜN KYI LU CHENPO, YÖNTEN TÖCHEN NAMKYI TÖ
- (87) NYÖNMONG KÜNLÉ NAMDRÖLWA, NAMKHÉ LAMLA RAP NÉPA  
YISHIN NORBU CHENPO CHANG, KHYABDA RINCHEN KÜN KYI CHOK
- (88) PAKSAM SHINGCHEN GYÉPA TÉ, PUMPA ZANGPO CHÉWÉ CHOK  
CHÉPA SEMCHEN KÜN TÖN CHÉ, PENDÖ SEMCHEN NYÉ SHINPA
- (89) ZANGEN SHÉSHING TÜ SHÉPA, KHYABDA TAMSHÉ TAMTSIK DEN  
TÜSHÉ SEMCHEN WANGPO SHÉ, NAMDRÖL SUMLA KHÉPAPO
- (90) YÖNTEN DENSHING YÖNTEN SHÉ, CHÖSHÉ TRASHI TRASHI JUNG  
TRASHI KÜN KYI TRASHIPA, DRAKPA TRASHI NYENDRAK GÉ
- (91) UKJIN CHENPO GATÖN CHÉ, GACHEN RÖLMO CHENPO TÉ  
KURTI RIMDRO PÜNSUM TSOK, CHOKTU GAWA DRAKDA PEL
- (92) CHOKDEN CHOKJIN TSOWO TÉ, KYAPKYI TAMPA KYAPSU Ö  
JIKTEN DRA TÉ RAPKYI CHOK, JIKPA MALÜ SELWAPO
- (93) TSUPÜ PÜBU CHANGLO CHEN, RELPA MUNDZA CHÖPEN TOK  
DONG NGA TSUKPÜ NGA TANG DEN, ZURPÜ NGAPA MÉTOK TÖ
- (94) GODUM TÜLSHUK CHENPO TÉ, TSANGPAR CHÖPA TÜLSHUK CHOK  
KATUP TARCHIN KATUP CHÉ, TSANGNÉ TAMPA GAUTAMA
- (95) DRAMZÉ TSANGPA TSANGPA SHÉ, NYANGEN DÉPA TSANGPA TOP  
DRÖLWÉ TARPA NAMDRÖL LÜ, NAMDRÖL SHIWA SHIWA NYI
- (96) NYANGEN DÉSHI NYANGEN DÉ, LEKPAR NYANGEN DÉ TANG NYÉ  
DÉDUK SELWA TARGYURPA, CHAKDREL LÜ LÉ DÉPAPO
- (97) TUPPA MÉPA PÉ MÉPA, MINGÖN MINANG SELCHÉ MIN  
MINGYUR KÜNDRO KHYAPPAPO, TRASHING ZAKMÉ SABÖN DREL
- (98) DÜLMÉ DÜLDREL TRIMA MÉ, NYÉPA PANGPA KYÖN MÉPA  
SHINTU SÉPA SÉPÉ DAK, KÜNSHÉ KÜNRIK TAMPAPPO
- (99) NAMPAR SHÉPÉ CHÖNYI DÉ, YÉSHÉ NYIMÉ TSÜL CHANGWA  
NAMPAR TOKMÉ LHÜNKYI DRUP, TÜSSUM SANGYÉ LÉ CHÉPA

- (100) SANGYÉ TOKMA TAMA MÉ, TANGPÖ SANGYÉ GYU MÉPA  
YÉSHÉ MIK CHIK TRIMA MÉ, YÉSHÉ LÜCHEN TÉSHIN SHEK
- (101) TSIKI WANGCHUK MAWA CHÉ, MAWÉ KYÉNCHOK MAWÉ GYEL  
MAWÉ TAMPA CHOKI NÉ, MAWÉ SENGÉ TSUKPA MÉ
- (102) KUNTU TAWÉ CHOKTU GA, ZIJI TRENGWA TANA DUK  
ÖZANG BARWA PELKYI BÉU, LANA Ö BAR NANGWAPO
- (103) MENPA CHÉMCHOK TSOWO TÉ, ZUNGU JINPA LANA MÉ  
MENNAM MALÜ JÖNPÉ SHING, NÉDO CHOK KI DRA CHÉWA
- (104) DUGU JIKTEN SUMKYI CHOK, PALDEN GYUKAR KYILKHOR CHEN  
CHOKCHU NAMKHÉ TAR TUKPAR, CHÖKYI GYELTSEN LEKPAR DZUK
- (105) DRONA DUK CHIK YANGPA TÉ, CHAM TANG NYINGJÉ KYILKHOR CHEN  
PALDEN PÉMA KARKYI DAK, KHYABDA CHENPO RINCHEN DUK
- (106) SANGYÉ KÜN KYI ZIJI CHÉ, SANGYÉ KÜN KYI KU CHANGWA  
SANGYÉ KÜN KYI NELJOR CHÉ, SANGYÉ KÜN KYI TENPA CHIK
- (107) DORJÉ RINCHEN WANGKUR PEL, RINCHEN KÜNDAK WANGCHUK TÉ  
JIKTEN WANGCHUK KÜN KYI DAK, DORJÉ CHANGWA KÜN KYI JÉ
- (108) SANGYÉ KÜN KYI TUK CHÉWA, SANGYÉ KÜN KYI TUKLA NÉ  
SANGYÉ KÜN KYI KU CHÉWA, SANGYÉ KÜN KYI SUNG YANG YIN
- (109) DORJÉ NYIMA NANGWA CHÉ, DORJÉ DAWA TRIMÉ Ö  
CHADREL LASSO CHAKPA CHÉ, KHADO NATSO BARWÉ Ö
- (110) DORJÉ KYILTRUNG DZOK SANGYÉ, SANGYÉ DROWÉ CHÖ DZINPA  
PALDEN SANGYÉ PÉMA KYÉ, KÜNKHYEN YÉSHÉ DZÖ DZINPA
- (111) GYELPO GYUNTRÜL NATSO CHANG, CHÉWA SANGYÉ RIK NGAK CHANG  
DORJÉ NÖNPO RÉLTRI CHÉ, YIGÉ CHOK TÉ NAMPAR TAK
- (112) TEKPA CHENPO DUNGEL CHÖ, TSÖNCHA CHENPO DORJÉ CHÖ  
DORJÉ ZAPMO DZINA DZIK, DORJÉ LOTRÖ TÉSHIN RIK
- (113) PARÖL CHINPA KÜN DZOKPA, SANAM KÜN KYI GYEN TANG DEN  
NAMPAR TAKPA DAKMÉ CHÖ, YANGDAK YÉSHÉ DAWÖ ZANG
- (114) TSÖNCHEN GYUNTRÜL TRAWA TÉ, GYÜ KÜN KYI NI DAKPO CHOK  
DORJÉ DEN NI MALÜ DEN, YÉSHÉ KUNAM MALÜ CHANG
- (115) KUNTU ZANGPO LOTRÖ ZANG, SAYI NYINGPO DROWA DZIN  
SANGYÉ KÜN KYI NYINGPO CHÉ, TRÜLPÉ KHORLO NATSO CHANG

- (116) NGÖPO KÜN KYI RANGSHIN CHOK, NGÖPO KÜN KYI RANGSHIN DZIN  
KYÉMÉ CHÖ TÉ NATSO TÖN, CHÖ KÜN NGOWO NYI CHANGWA
- (117) SHÉRAP CHENPÖ KÉCHIK LA, CHÖ KÜN KHONGTU CHÜPA CHANG  
CHÖ KÜN NGÖNPAR TOKPA TÉ, TUPPA LO CHOK JUNGPÖ TA
- (118) MIYO RAPTU TANGWÉ DAK, DZOKPÉ SANGYÉ CHANGCHUP CHANG  
SANGYÉ KÜN KYI NGÖNSUMPA, YÉSHÉ MÉCHÉ Ö RAPSEL

*Twenty-four Verses on Equalizing Deep Awareness*

- (119) DÖPÉ TÖNDRUP TAMPA TÉ, NGENSONG TAMCHÉ NAMJONGWA  
GÖNPO SEMCHEN KÜN KYI CHOK, SEMCHEN TAMCHÉ RABDRÖL CHÉ
- (120) NYÖNMONG YÜLTU CHIK PAWA, MISHÉ DRAYI DREKPA JOM  
LODEN GÉK CHANG PEL TANG DEN, TENPO MIDUK ZUK CHANGWA
- (121) LAKPÉ YUKPA GYA KYÖ CHING, KOMPÉ TAPKYI GAR CHÉPA  
PALDEN LAKPA GYÉ KANG LA, NAMKHA KHYAPPA GAR CHÉPA
- (122) SAYI KYILKHOR SHIYI KHYÖN, KANGPA YACHIK TILKYI NÖN  
KANGTEP SEMMÖ KHYÖNKYI KYANG, TSANGPÉ YÜLSA TSÉNÉ NÖN
- (123) TÖN CHIK NYIMÉ CHÖKYI TÖN, TAMPÉ TÖN NI JIKPA MÉ  
NAMRIK NATSO ZUKTÖN CHEN, SEM TANG NAMSHÉ GYÜ TANG DEN
- (124) NGÖTÖN MALÜ NAMLA GA, TONGPANYI GA DÖCHA LO  
SIPÉ DÖCHA SO PANGPA, SISSUM GAWA CHENPO TÉ
- (125) TRINKAR TAKPA SHINTU KAR, ÖZANG TÖNKÉ DAWÉ Ö  
NYIMA CHARKHÉ KYIL TAR DZÉ, SEMMÖ Ö NI SHÉCHER MAR
- (126) CHÖPEN ZANGPO TÖNKÉ TSÉ, TRAMCHOK TÖNKA CHENPO CHANG  
NORBU CHENPO ÖCHAK PEL, SANGYÉ TRÜLPÉ GYEN TANG DEN
- (127) JIKTEN KHAMGYA KÜN KYÖPA, DZUNTRÜL KANGPÉ TOPCHEN DEN  
TÉNYI DRENPA CHENPO CHANG, DRENPA SHIPO TINGDZIN GYEL
- (128) CHANGCHUP YENLA MÉTOK PÖ, TÉSHIN SHEKPÉ YÖNTEN TSO  
LAMKYI YENLA GYÉ TSÜL RIK, YANGDAK SANGYÉ LAM RIKPA
- (129) SEMCHEN KÜN LA SHÉCHER CHAK, NAMKHA TABUR CHAKPA MÉ  
SEMCHEN KÜN KYI YI LA JUK, SEMCHEN KÜN KYI YI TAR GYOK
- (130) SEMCHEN KÜN KYI WANGTÖN SHÉ, SEMCHEN KÜN KYI YI TROKPA  
PUNGPO NGA TÖN TÉNYI SHÉ, NAMDAK PUNGPO NGA CHANGWA

- (131) NGÉJUNG KÜN KYI TA LA NÉ, NGÉPAR JUNGWA KÜN LA KHÉ  
NGÉJUNG KÜN KYI LAM LA NÉ, NGÉPAR JUNGWA KÜN TÖNPA
- (132) YENLA CHUNYI SITSÄ TÖN, TAKPA NAMPA CHUNYI CHANG  
DENSHE TSÜLKYI NAMPA CHEN, SHÉPA GYÉPO TOKPA CHANG
- (133) DENTÖN NAMPA CHUNYI DEN, TÉNYI NAMPA CHUDRUK RIK  
NAMPA NYISHÜ CHANGCHUPPA, NAMPAR SANGYÉ KÜN RIK CHOK
- (134) SANGYÉ KÜN KYI TRÜLPÉ KU, CHÉWA PAKMÉ GYÉPAPO  
KÉCHIK TAMCHÉ NGÖNPAR TOK, SEMKYI KÉCHIK TÖN KÜN RIK
- (135) TEKPA NATSO TAP TSÜLNÖNP, DROWÉ TÖN LA TOKPAPO  
TEKPA SUMKYI NGÉJUNG LA, TEKPA CHIK KI DRÉBUR NÉ
- (136) NYÖNMONG KHAMNAM TAKPÉ DAK, LÉKYI KHAMNAM ZÉ CHÉPA  
CHUWO GYANTSO KÜNLE GEL, JORWÉ GÖNPA LÉ JUNGWA
- (137) NYÖNMONG NYÉWÉ KÜN NYÖNMONG, BAKCHA CHÉPA TEN PANGPA  
NYINGJÉ CHENPO SHÉRAP TAP, TÖN YÖ DROWÉ TÖN CHÉPA
- (138) DUSHÉ KÜN KYI TÖN PANG SHING, NAMSHÉ TÖN NI GAKPAR CHÉ  
SEMCHEN KÜN YI YÜL TANG DEN, SEMCHEN KÜN KYI YI RIKPA
- (139) SEMCHEN KÜN KYI YI LA NÉ, TÉDA SEM TANG TÜNPAR JUK  
SEMCHEN KÜN YI TSIMPAR CHÉ, SEMCHEN KÜN KYI YI GAWA
- (140) TRUPPA TARCHIN TRÜLPA MÉ, NORWA TAMCHÉ NAMPAR PANG  
TÖN SUM TÉTSOM MÉPÉ LO, KÜNTÖN YÖNTEN SUMKYI DAK
- (141) PUNGPO NGA TÖN TÜR SUMPÄ, KÉCHIK TAMCHÉ CHÉDRA CHÉ  
KÉCHIK CHIK KI DZOK SANGYÉ, SANGYÉ KÜN KYI RANGSHIN CHANG
- (142) LÜMÉ LÜTÉ LÜKYI CHOK, LÜKYI TA NI TOKPAPO  
ZUNAM NATSO KUNTU TÖN, NORBU CHENPO RINCHEN TOK

*Fifteen Verses on the Accomplishing Deep Awareness*

- (143) SANGYÉ KÜN KYI TOK CHAWA, SANGYÉ CHANGCHUP LANA MÉ  
SANGA LÉ JUNG YIGÉ MÉ, SANGA CHENPO RIK SUMPÄ
- (144) SANGA TÖN KÜN KYÉPAPO, TIKLÉ CHENPO YIGÉ MÉ  
TONGPA CHENPO YIGÉ NGA, TIKLÉ TONGPA YIGÉ GYA
- (145) NAMPA KÜNDEN NAMPA MÉ, CHUDRUK CHÉCHÉ TIKLÉ CHEN  
YENLA MÉPÉ TSI LÉ DÉ, SAMTEN SHIPÉ TSÉMO CHEN

- (146) SAMTEN YENLA KÜN SHÉ SHING, TINGDZIN RIK TANG GYÜ RIKPA  
TINGDZIN LÜCHEN LÜKYI CHOK, LONGCHÖ DZOK KU KÜN KYI GYEL
- (147) TRÜLPÉ KU TÉ KU YI CHOK, SANGYÉ TRÜLPÉ GYÜ CHANGWA  
CHOK CHUR TRÜLPA NATSO GYÉ, CHISHIN DROWÉ TÖN CHÉPA
- (148) LHA TANG LHAWANG LHA YI LHA, LHA YI WANGPO LHAMIN DA  
CHIMÉ WANGPO LHA YI LA, JOMCHÉ JOMCHÉ WANG CHUKPO
- (149) SIPÉ GÖNPA LÉ GELWA, TÖNPA CHIKPU DROWÉ LA  
JIKTEN CHOK CHUR RAP DRAKPA, CHÖKYI JINDA CHÉWAPO
- (150) CHAMPÉ KOCHA CHÉPA TÉ, NYINGJÉ YI NI YALÉ GÖ  
SHÉRAP RELDRI DA SHU TOK, NYÖNMONG MISHÉ YÜL NGO SEL
- (151) PAWO DÜDRA DÜ NDÜLWA, DÜSHI JIKPA SELWAR CHÉ  
DÜKYI PUNG NAM PAM CHÉPA, DZOKPÉ SANGYÉ JIKTEN DREN
- (152) CHÖ Ö TÖ Ö CHAK KI NÉ, TAKTU RIMOR CHAWÉ Ö  
KUR Ö JÉPAR CHAWÉ CHOK, CHAK CHAR ÖPA LAMÉ RAP
- (153) JIKTEN SUMPO GOM CHIK DRÖ, KHATAR TAMÉ NAMPAR NÖN  
SUM RIK TSANGMA TAKPA TÉ, NGÖNSHÉ DRUK DEN JÉDREN DRUK
- (154) CHANGCHUP SEMPA SEMPA CHÉ, DZUNTRÜL CHENPO JIKTEN DÉ  
SHÉRAP PARÖL CHINPÉ TA, SHÉRAP KYI NI TÉNYI TOP
- (155) DARIK SHENRIK TAMCHÉPA, KUNLA PENPÉ KANGZAK CHOK  
PERCHA KÜN LÉ DÉPA TÉ, SHÉ TANG SHÉJÉ DAKPO CHOK
- (156) TSOVO CHÖKYI JINDA TÉ, CHAGYA SHIPÖ TÖN TÖNPA  
DROWÉ NYENKUR NÉKYI CHOK, NGÉJUNG SUMPO DRÖNAM KYI
- (157) TÖNKYI TAMPA NAMDAK PEL, JIKTEN SUM NA KELZANG CHÉ  
PALDEN JORPA KÜN CHÉPA, JAMPEL PEL TANG DENPÉ CHOK

*Five Verses on the Deep Awareness of the Five Thusly Gone Ones*

- (158) CHOKJIN DORJÉ CHOK KHYÖ DÜ, YANGDAK TAR GYUR KHYÖ LA DÜ  
TONGNYI LÉ JUNG KHYÖ LA DÜ, SANGYÉ CHANGCHUP KHYÖ LA DÜ
- (159) SANGYÉ CHAKPA KHYÖ LA DÜ, SANGYÉ DÖ LA CHAKTSEL DÜ  
SANGYÉ GYÉPA KHYÖ LA DÜ, SANGYÉ RÖL LA CHAKTSEL DÜ
- (160) SANGYÉ DZUMPA KHYÖ LA DÜ, SANGYÉ SHÉ LA CHAKTSEL DÜ  
SANGYÉ SUNG NYI KHYÖ LA DÜ, SANGYÉ TU LA CHAKTSEL DÜ

(161) MÉPA LÉ JUNG KHYÖ LA DÜ, SANGYÉ JUNGWA KHYÖ LA DÜ  
NAMKHA LÉ JUNG KHYÖ LA DÜ, YÉSHÉ LÉ JUNG KHYÖ LA DÜ

(162) GYUNTRÜL TRAWA KHYÖ LA DÜ, SANGYÉ RÖLTÖN KHYÖ LA DÜ  
TAMCHÉ TAMCHÉ KHYÖ LA DÜ, YÉSHÉ KU NYI KHYÖ LA DÜ

*The Mantras*

**OM SARVA DHARMA ABHĀVA SVĀBHĀVA VIŚUDDHA VAJRA  
A Ā AM ĀḤ**

**PRAKRĪTI PARISUDDHAḤ SARVA DHARMĀ YAD UTA SARVA TATHĀGATA  
JÑĀNAKĀYA MAÑJUŚRĪ PARISUDDHĪTAM UPĀDĀYETI**

**AM ĀḤ, SARVA TATHĀGATA HRĪDAYA HARA HARA  
OM HŪM HRĪḤ BHAGAVĀN JÑĀNAMŪRTI VĀGĪŚVARA  
MAHĀVĀCA SARVA DHARMĀ GAGANĀMALA SUPARISUDDHA  
DHARMĀDHĀTU JÑĀNAGARBHĀ ĀḤ**

*Five Verses as an Epilogue*

(163) TÉNÉ PALDEN DORJÉ CHANG, GA SHING GU NÉ TELMO JAR  
GÖNPO CHOMDEN TÉSHIN SHEK, DZOK SANGYÉ LA CHAKTSEL NÉ

(164) TER NI GÖNPO SANGWÉ DAK, LANA DORJÉ TROWÖ GYEL  
NATSO SHEN TANG LHENCHIK TU, SANGTÖ NÉ NI TSIK DI SÖL

(165) GÖNPO DACHA YIRANG NGO, LEKSO LEKSO LEKPAR SUNG  
NAMDRÖL DRÉBU TSELWAYI, DROWA GÖMMÉ NAM TANG NI

(166) DACHA YANGDAK DZOKPA YI, CHANGCHUP TOPPÉ TÖN CHEN DZÉ  
GYUNTRÜL TRAWÉ TSÜL TENPA, DI NI NAMDAK LEKPÉ LAM

(167) ZAP CHING YANG LA GYACHÉ TÉ, TÖNCHEN DROWÉ TÖN CHÉPA  
SANGYÉ NAMKYI YÜL DI NI, DZOKPÉ SANGYÉ KÜN KYI SHÉ

CHOMDENDÉ JAMPEL YÉSHÉ SEMPÉ TÖNTAMPÉ TSEN YANGDAKPAR JÖPA,  
CHOMDENDÉ TÉSHIN SHEKPA SHAKYA TUPPÉ SUNGPA DZOKSO

# Great Praise of Manjushri

by Je Tsongkhapa

## NAMO GURU MANJUGOSHA YA

*Praise of His Form*

RING NEY GOM PEY THUG JE'I CHAB KYI RANG DE DÖ PEY YI KYI ME PUNG CHIL  
ZAB MO'I RANG ZHIN JI ZHIN ZIG PEY KÜN TU TOG PEY TRÖ PEY DRA WA CHE  
NYI KYI ZIG GANG DRO LA TRÜN CHIR ZHEN PHEN KHUR CHEN KYO MEY THUG KYI  
KHYER  
LHAG PEY LHA DER YI TEY DANG WEY LUNG GI KYÖ PEY TÖ TSHIG ME TOG LA

NYIN JE CHAR KE DANG KYI RAB KHYÜ PEY  
LHÜN TUG SER GYI RI WO'I NGÖ ZHIN DU  
MAR SER Ö KYI PHUNG PO LHAM MEY WA  
JAM YANG KHYEN PEY TER KHYÖ YÜ TSAM GONG

MA LÜ ZHING DU BEY PEY TSEL NA YANG  
KHYÖ LEY ZHEN PEY KYAB ZANG MA CHI PEY  
DAG YI KHYÖ KYI JE SU CHOG PA NI  
NYI MEY DUNG PEY LANG CHEN PEY TSHOR ZHIN

DE CHIR KHYÖ KYI YÖN TEN JÖ LA DAG  
YI LA RE WA KONG WAR JE PA YI  
TONG WEY DZE PEY JIN DAG THONG WA NA  
JOR WEY MEN PEY LONG MO BA ZHIN GYUR

KHYÖ KU RI WANG JI ZHIN THO ZHING DRANG  
NYA GRO'I JÖN PA TAR GYE CHU ZHENG GAB  
TSO MEY SER TAR DAG CHING SEL WA YI  
PAG PEY DOG NI LEG SHING SAB LA JAM

GYEL TSHEN TOG TAR CHI TSUG NEY SU NI  
RING JAM NAG LA NUM PEY REL PA YI  
THOR CHOG DZE PAR CHING PEY ZAR BU NI  
ZUR PHÜ NGA DEN CHUNG ZEY YÖN DU CHANG

RIN CHEN TSE TREN NAM KYI DZE JE PEY  
YIB LEG DUG ZHIN KÜN NEY GYE PEY U  
TRA TSHAM THO WAR LEG PAR CHE PA YI  
TREL WEY Ü NI DA WA GYE PA ZHIN

KÜN DA DUNG DANG PEY MEY TSA WA TAR  
KAR SEL YE SU KHYIL LEG RI MO CHEN  
DAG PEY NGÜL GYI BUR DANG DRA WA YI  
DRI MEY DZÖ PU MIN MEY BÜ NA DZE



KHA DOG NAG CHING CHUNG ZEY GUG PA YI  
JAM NUM PU NYAM MIN TSHUG RING PO CHEN  
TUG CHING JAM LA MA DZING DRIG LEG PA  
KHYU CHOG ZHIN DU DZI MA YI DU ONG

U PEL THING KHA'I DAB MA JI ZHIN DU  
CHEN KYÜ RING PO CHUNG ZEY ZUM PA YI  
KAR NAG CHA NAM MA DRE DZE PA NI  
DAM KYE DAB MA KÜN NEY DANG PA ZHIN

RIM PAR TSHAM ZHING KÜN TU THO WEY SHANG  
BIM PA TAR MAR YI DU ONG WEY CHU  
KAR ZHING TSHE NYAM THAG ZANG ZHI CHU'I TSEM  
DRAM PA DUM GYE RI DAG GYEL PO ZHIN

SAB NYEN RO CHOG NYONG WEY JAG KYI NI  
ZHEL GYI KYIL KHOR KÜN TU KHEB PAR DZE  
NYEN SHEL ZANG PO RING DU CHANG WEY TSER  
RIN CHEN DU MEY TRE PEY NA CHA YO

ZI Ö KHYUG PEY RIN CHEN TRENG WEY GYEN  
GANG DU CHANG WEY DRI MEY DRIN PA NI  
DZE PEY SER GYI BUM PEY DRIN PA ZHIN  
TSA YI DRA WA MI NGÖN DUM ZHING GYE

CHAG ZHAB BÖL DANG TRAG GONG TAG PEY CHOG  
YONG SU GANG WEY MI NYAM MEY PEY KU  
DONG NGA PA ZHIN KÜN NEY GYE PEY TÖ  
LHÜN PO'I NGÖ TAR RAB TU YANG PEY DRANG

PUNG PEY GO NI LEG PAR DUM PEY CHAG  
LANG PO'I GYEL PO'I NA TAR RING ZHING DZE  
NYI SHU'I SOR MO DZE PEY DRA WA YI  
LEG PAR DREL WA NGANG PEY GYEL PO ZHIN

DOG NUM MAR WEY DANG CHAG SEN MO YI  
TRENG WEY RAB DU NGAR WEY SOR MO NI  
PAG SAM YEL DAB ZHÖN NU'I CHUG TREN TAR  
RING ZHING GYE LA JAM ZHING ZHÖN SHA CHAG

SEL ZHING DZOG LA SO SOR MA DRE PEY  
TSIB TONG DEN PEY SER GYI KHOR LO CHOG  
CHAG DANG ZHAB KYI THIL NA TRA WA NI  
GYA LEY GYA YI BUR NI SEL WA ZHIN

PUNG GYEN DU BÜ DZE PAR JEY PA YI  
YE PEY CHAG NA NGÖ DZIN TRI SHING GI  
JÖN PA DRUNG NEY CHÖ PEY REL DRI NI  
BAR WEY Ö KYI DRA WA GYE PA NAM

ZHI GO NYI SU MEY PA TEN DREL LAM  
MA LÜ SEL PAR TÖN PEY LEG BAM CHOG  
U PEL NGÖN PO'I TE WAR NEY PA YI  
DONG BU YÖN PEY CHAG GI THUG KAR DZIN

RAB JAM TSHÖN GYI KHA GYUR SAB LA JAM  
NA TSHOG DAR GYI MEY YOG YO WEY TENG  
SIL SIL DRA DROG SER GYI OG BAG GI  
YI ONG KE KAB KÜN NEY DZE PAR DAM

TA CHOG ZHIN DU SANG NEY BUB SU NUB  
JAM ZHING TRA WA BA PU'I TSHOG NAM NI  
DA MEY RE RER JUNG NEY YE CHOG SU  
RIM GYI KHYIL NEY KU LA GYEN DU CHOG

GE KYI TRA ZHING DUM PEY JIN PA LEG  
ZHAB KYI TRIG PA LONG BU'I BUR GYI WEN  
RÜ BEL TO ZHIN ZHAB THIL KÜN NEY NYAM  
ZHAB KYI ZHI CHA CHIR PHAG TING PA YANG

DAB DRUG PEY KAR MAR SER TE WEY TENG  
KYIL KHOR YONG DZOG GYU KAR DAG PO'I DEN  
GANG DER DRA DEN DU BÜ TRIG MEY CHOG  
DZE PEY ZHAB NYI DO JE'I KYIL TRUNG DZE

SÖ NAM TSHOG RAB RAB JAM GYU LEY TRUNG PEY KU CHOG CHOG TU DZE PA  
KHYÖ KYI KU  
NAM KHA'I THA TUG TUG PA MEY PEY ZHING CHOG KÜN TU DU MEY DRO LA MIG  
TRÜL ZHIN  
LA LAR TAM ZHING ZHING ZHEN DU YANG JANG CHUB TSHÜL TÖN TÖN PA KHYÖ  
KYI KU YI NI  
KÖ PA CHOG DI DI DANG ZHEN DU MA LÜ DRO KÜN KÜN KHYEN GYUR KYANG JÖ MI  
NÜ

LI TRI GYA TSHOR TA DÜN Ö TONG LHUNG PA ZHIN  
TA WEY MI NGOM Ö PHUNG CHOG CHUR TRO WEY KU  
GANG DE CHUNG ZEY TÖ PEY SÖ NAM DE YI DAG  
JAM YANG KU DZE MIG GI LAM DU DREL MEY SHOG

NAM ZHIG KHYÖ KU THONG WAR GYUR MA THAG  
SI PAR RING DU KHYAM PEY DUB PA DAG  
LOG PEY LAM DU SONG WEY MA RUNG YI  
JANG CHUB SEM KYI WANG DU GYUR WAR SHOG

ZHEN YANG ZUNG DANG NGÖN SHEY NAM THAR GO  
MU THA YE PEY TING DZIN TSHOG THOB NEY  
ZHING KHAM JE WAR GYEL NAM TA WEY CHIR  
PAG MEY LÜ KYI KÖ PA TÖN PAR SHOG

DER NI MANG DU THÖ PEY THAR SÖN TE  
THA YE DRO WA CHÖ KYI TSHIM JEY NEY  
RING POR MI THOG GYEL WA KÜN GYI TSO  
NGAG GI WANG PO'I KU CHOG THOB PAR SHOG

*Praise of His Speech*

Ö TONG ZER GYI CHE WEY GUR KUM ZUG  
DANG PEY ME LONG KYIL NA NANG WA ZHIN  
GYING LEG WANG PO'I ZHU ZHIN RAB TRA WA  
JAM PEY YANG KYI NGAG GI WANG CHUG TSÖL

CHOG CHU'I ZHING KÜN KÜN NEY KHENG PEY DRA KE KE KYI JE WA THA YE PA  
SEM CHEN KÜN YI YI DANG THÜN PAR TSHIM JEY JEY PO'I DANG KYANG ZIL NÖN  
PA  
KHYÖ KYI SUNG YANG YANG KYI NGA RO'I KYIL KHOR KHOR WA SI DU GYÜN CHAG  
PEY  
NYEN PEY SUNG GANG GANG GI NA WEY LAM DU LHUNG NA NA GA CHI WA TROG  
PAR JEY

SUNG NYEN JAM ZHING YI ÖNG YI DU THE  
DAG CHING DRI MEY Ö SEL NYEN LA JEB  
NYEN PAR Ö ZHING MI TSHUG NYEN ZHING DÜL  
MI TSUB MI LANG RAB DÜL NA WAR NYEN

LÜ SEM NYING NI TSHIM JEY GA DE KYE  
DUNG MEY KÜN TU SHE JEY NAM RIG JA  
NAM SEL GA JEY NGÖN PAR GA JEY CHING  
KÜN SHE JEY CHING NAM PAR RIG PAR JEY

RIG SHING DREL LA DÖ PEY KYÖN DANG DREL  
SENG GE LANG CHEN DRUG DANG LAG DRO'I WANG  
DRI ZA KA LA PING KA TSHANG PA DANG  
SHANG SHANG TE'U WANG PO'I YANG TAR NYEN

NGA DRA MA KHENG MI MA KÜN JEY ZHUG  
TSHIG ZUR CHIN CHING MA TSHANG MEY PA DANG  
MA ZHUM MI ZHEN RAB GA KHYAB CHING CHUB  
GYUN CHAG DREL ZHING DRA KÜN DZOG PAR JEY

WANG PO KÜN TSHIM MA MEY MI GYUR LA  
MA TAG KHOR GYI KYIL KHOR KÜN TU DRAG  
DUG SUM SEL JEY DÜ PUNG TSHAR CHÖ CHING  
NAM PA KÜN GYI CHOG DANG DEN PAR JUNG

DE TAR ZHI YI LHAG PEY DRUG CHU'I YANG  
SUNG CHIG NYI LA'ANG MA TSHANG MEY PAR NI  
JI SI NAM KHA'I THEY KHYAB DE SI PEY  
KEL DEN NA WEY LAM DU DE WA TER

DE TSHE NYE WAR NEY LA HA CHANG CHE WAR MI NANG RING NA NEY LA CHUNG  
MIN PAR  
NA TSHOG TSHÖN DANG TRE PEY SHEL ZHIN DRANG MEY DÜL JEY RANG RANG  
KEY DANG THÜN PAR NI  
CHI TSUG DZÖ PU DRIN PA LA SOG KHYÖ KU'I CHA SHEY KÜN NEY JUNG WAR RAB  
TÖN KYANG  
DE DAG KÜN LA TOG PA NYER ZHI DI NI NAM KHE TSHANG YANG DROG NA TSHÖN  
PAR NÜ

LOG MAR DZE PEY KA RAG CHING PA YI  
CHAR TRIN NANG GI DRUG DRA ZAB MO ZHIN  
JAM YANG SUNG TÖ SÖ NAM DI YI DAG  
KHYÖ SUNG NA WEY LAM DU DREL MEY SHOG

SUNG GYÜN NA WEY BU GAR ZHUG MA THAG  
KEL DEN JEY DZIN LOG MA TSHAR CHÖ CHING  
DEB LEG TSHIG GI LO SEL YI TROG PEY  
CHE TSÖ TSOM PEY NE NAM THAR SÖN SHOG

THA DEY DRO WEY KEY LA THOG MEY PEY  
NGE TSHIG SO SO YANG DAG RIG PA CHOG  
DE LAG THOB NEY DRO WA THAM CHE KYI  
THE TSHOM CHÖ PEY CHOG TU DAG GYUR CHIG

KHYÖ KYI JI TAR JEY SU DAM PA YI  
SUNG GI TSHAM LEY NAM YANG MI DA WAR  
GÜ PEY TSE CHIG NYAM SU LANG PA YI  
SUNG GI WANG CHUG NYUR DU DRUB PAR SHOG

*Praise of His Mind*

JU RU'I DANG DANG DRE PEY SER ZANG DOG  
DOG LEG SHE JA MA LÜ LHAND NGER KHYEN  
KHYEN RAB WANG CHUG JAM YANG DRO WEY KYAB  
KYAB CHOG KHYÖ KYI RAB JAM SHE RAB TSÖL

NGÖ DZIN CHANG GI RAB TU NYÖ PEY LANG DOR CHÖ PEY LO DRÖ NYAM  
NYÖN MONG DUG PEY NA YI LAG PEY GE WEY JÖN PA KÜN TU JOM  
SEY PEY ZHAG PEY YI NI DRANG PEY NYE KUR LANG MO'I CHIR DRANG WA  
BAG MEY NAG TRÖ KÜN TU GYU WEY DÜL KEY YI KYI LANG PO CHE

DREN SHEY BAG YÖ THAG PEY DAM CHING NEY  
YANG DAG RIG PEY CHAG KYU NÖN PO YI  
PHAG CHOG JE WEY DRÖ CHING NGAG PA YI  
TEN DREL DAM PEY LAM ZANG SÖL DU TSÜ

TSHÜL DE KYO MEY TSÖN PEY SHUG DRAG GI  
PAG MEY KEL PAR YANG DANG YANG GOM PEY  
GYU MA TA BU'I TING DZIN DO JE YI  
THAR DZIN RI WO MING GI LHAG MAR DZE

LAR YANG THA YE GYEL WEY WANG PO NAM  
RAB CHOG CHÖ TRIN GYA TSHÖ NYE JE PEY  
DRI MEY GUR NEY TSHANG YANG NGA RO YI  
GONG PA CHIG GI SUNG PEY DAM PA CHOG

SI PEY NEY GYA DRUNG JIN DÜ TSI ZEY  
GYÜN DU TEN PEY DRÖ PAR CHE KA WEY  
GYEL SEY CHÖ PA LAB CHE'I PHA ROL TU  
DRÖ PEY LO DRÖ LÜ TOB GYE PA NA

THA DAG DZIN PEY NAM YANG MI DZI ZHING  
MA LÜ TRÜL NANG JOM LA THOG MEY PEY  
TING DZIN KÜN GYI TSO WOR GYUR PA GANG  
DO JE TA BUR DRAG PEY TING NGE DZIN

KHYÖ KYI NGÖN DU DZE PA DE YI THÜ  
GYU MA TA BU'I YÜL GYI NANG WA DANG  
MI LAM TA BU'I SEL ZHING RIG PEY LO  
NYONG NANG MA LÜ CHÖ KYI YING SU ZHUG

DE CHIR TSA WA NYAM PEY JÖN SHING ZHIN  
MA LÜ DZIN PEY SA BÖN DRUNG CHUNG WEY  
KYOB PA KHYÖ LA NAM KHA JI SI DU  
CHÖ KYI KU LEY YO WA GA LA ZHIG

DE TAR GÖN KHYÖ CHÖ KYI YING LEY CHUNG ZEY YO WA MEY ZHIN DU  
DU MEY SHE JA SEL WAR NANG WA ME LONG NANG DU ZUG NYEN NAM  
NAM KHA'I LAM NA JA TSHÖN ZHIN DU SO SOR MA DRE DZOG PAR KHYEN  
KHYEN ZANG KHYÖ KYI KHYEN PA DE YANG KEY CHIG NYI LA DE TAR LAG

JIN LEY JOR DEN NEY YIN ÜL PO MIN  
SER NEY ÜL PO'I NEY YIN JOR DEN MIN  
DE SOG TEN DREL MI LÜ'I NEY KÜN KHYEN  
DE CHIR KHYÖ NI MA WEY TSO WO LAG

THOG MEY SI PAR SONG WA THAM CHE KYI  
GE DANG MI GE'I LEY TSHÜL DRE BUR CHE  
GANG DE KHYÖ KYI NGÖN DU MA GYUR MEY  
DE LEY KHYÖ SUNG DREL MEY MA CHI LAG

CHAG LA NEY SHING DANG LA MÖ PA DANG  
DE LEY DOG SOG MÖ PA NA TSHOG TSHÜL  
NGÖN SUM ZIG CHIR KHYÖ KYI DZE PA KÜN  
DRO LA DÖN DU MI GYUR YÖ MA LAG

CHO GYE KHAM KYI RAB YE THA DAG LA  
KHYÖ KYI KOG TU GYUR PA GANG YANG MEY  
DE CHIR KHYÖ NI DÜL JE'I NE NAM KYI  
DÜL WEY DÜ LEY CHUNG ZEY DA MA LAG

SI PAR GYU WA NAM KYI DEY SOG KYI  
WANG PO NO TÜL WANG PO MEY PA LA  
KHYEN PA THOG MEY JUG PA DE LEY KHYÖ  
CHÖ TÖN TSHÜL LA SHIN TU KHE PA LAG

NGÖN PAR THO ZHING NGE PAR LEG PA DANG  
NGEN SONG NEY NAM KÜN TU DRÖ PEY LAM  
KÜN LA KHYEN PA DRIB PA MEY PEY CHIR  
KHYÖ NI DRO WEY SHE NYEN ZANG PO LAG

SAM TEN ZUG MEY SENG GE NAM PAR GYING  
THÖ GEL LA SOG TING DZIN THA DAG GI  
JUG DANG KÜN JANG TSHÜL LA MA MONG PEY  
NYOM JUG NAM KYI PHA RÖL SÖN PA LAG

THOG MEY KHOR WAR YONG SU DRI GYI PEY  
RANG ZHEN TSHE RAB DEN TAG DANG CHE PAR  
KEY CHIG TSAM GYI KHONG DU CHÜ PEY NA  
KHYÖ NI NGÖN GYI THA LA KHE PA LAG

DI TSAM DÜ NA DI NEY SHI PHO ZHING  
LEG CHE NYE CHE LEY NAM JI TA WAR  
GANG DU KYE WEY NEY KÜN RAB KHYEN PEY  
KHYÖ NI CHI MEY THA LA KHE PA LAG

GANG ZHIG ZAG PA ZEY PEY NYANG DEY DANG  
GANG GI ZE JEY PHAG LAM GYE KYI LAM  
DE DAG KÜN LA DRIB MEY NGÖN SUM CHEN  
DE CHIR KHYÖ NI KYAB KYI DAM PA LAG

DE TAR NEY DANG NEY MIN LEY KYI NAM MIN MÖ PA JIG TEN KHAM  
WANG PO'I RIM PA KÜN DRO'I LAM DANG NYÖN MONG NAM JANG NGÖN GYI NEY  
CHI PHO KYE DANG ZAG PA ZEY PA KHYEN PA THOG PA MEY JUG PA  
GANG LA NGA WA KHYÖ KYI YÜL DU MA GYUR SHEY JE'I NEY DE GANG

SI PAR KHYAM PA NAM KYI THOG MEY NEY  
DAG DE'I CHIR DU ZHEN LA NÖ PEY LAM  
DRAG PO'I TSÖL WEY KÜN TU TEN NA YANG  
NGEL WA DRE BU MEY PEY GÖL WA TAR

ZHEN LA CHUNG ZEY TSAM YANG MI TSHE WAR  
RANG NYI CHIR DU NYIN TSHEN BAR MEY PAR  
GYA TRAG TSÖN PEY THAR PA DRUB DE YANG  
YANG DAG LAM LA GYAB KYI CHOG PAR ZIG

DE CHIR GYEL WA KÜN GYI LAM CHIG PU  
LÜ CHEN THA DAG JE SU ZHIN PEY MA  
GYEL SEY PA WO YÜL DU JUG PEY GO  
NYING JE'I LAM ZANG RING NEY GOM PAR DZEY

DUG NGEL MI LAM DU YANG MI DÖ CHING  
PHÜL JUNG DE LA CHOG SHE MEY PAR NI  
DRO WA DI KÜN KHYE PAR YÖ MIN NA  
ZHEN DE YEL WAR DOR NAM CHE TRÜL WAR

TSE DEN KHYÖ KYI ZIG NEY DANG DANG ZHEN  
NYAM PA NYI DU THONG NEY JANG CHUB SEM  
THOG MA NYI DU GOM PAR DZE PA YI  
SEM CHEN THAM CHE KHYÖ KYI DAG GIR ZUNG

DAG DER SEY PA YANG DAG LAM GYI GEG  
ZHEN NYI CHE DZIN YÖN TEN KÜN GYI TER  
DE CHIR KHYÖ KYI DAG ZHEN JE WEY TSHÜL  
YANG YANG GOM PEY DRO KÜN DAG TU DZE

DE TAR NYING JE'I MA YI LEN MANG DU  
LÜ TOB DZOG PAR KYANG PEY CHOM DEN KHYÖ  
PHÜN TSHOG YÖN TEN NAM KYI THAR CHIN YANG  
ZHI WEY DE WEY TROG PAR GA LA GYUR

DAB ZANG WANG PO LHA YI LAM ZHUG PA  
DER NEY MA YIN DZIN PAR MI LHUNG TAR  
SI ZHIR MI NEY KHYÖ THUG TÖ PEY DAG  
JAM YANG KHYEN TSE YI LA DREL MEY SHOG

THAR DZIN GO KAB TROG PEY TA WA DANG  
DRO KÜN BU DUG TAR THONG NYING JE NYI  
YI LA DE LAG NYI DU DRUB GYUR NEY  
LÜ CHEN THEG PA CHOG LA THRI PAR SHOG

CHÖ KÜN TSHIG DÖN MI JEY DREN PEY ZUNG  
DRI WA KÜN GYI LEN DÖN POB PA CHOG  
NYUR DU KYE NEY CHÖ KYI PHONG NAM LA  
LEG SHEY GA TÖN GYE PAR DAG GYUR CHIG

NA TSHOG DÜL JE'I SAM PA JI ZHIN DU  
MI TOG ZHIN DU RE WA KONG WA YI  
JAM YANG THUG KYI PEL GYI NYUR DU DAG  
TÖN DEY NAM KHAR JI ZHIN DZE GYUR CHIG

CHOG CHUI ZHING NA THA YE GYEL WEY GYÜN CHE MEY PAR RAB NGAG PA  
GANG GI NYEN PEY JIG TEN SUM KANG JAM PEY YANG ZHE RAB TU DRAG  
GANG DE'I YÖN TEN CHUNG ZEY GÜ PEY JÖ PEY TÖ TRIN GYA TSHO DI  
GANG ZHIG DZIN CHING LOG PA DE YI YI LA JAM YANG NYUR JUG SHOG

*Manjushri's Mantra*

**OM AH RA PA TSA NA DHI** (108x, followed by 108x recitation of the syllable "DHI" in one breath)



# Prayer for the Swift Return of H.E. the 25th Tsem Rinpoche

OM SWASTI!

NANGTONG GYUME YINGLE MAYO KYANG  
KUNLA JETSE THUGJE TAG ZIGPA  
KHAMSUM CHOKYI GYALPO TSONGKHAPA  
DAG SOG DROWE TSUG GI GYEN DU CHOD

GYALKUN TRINLE DZE ZANG MALU DANG  
ZHEN DON SAM MI KHYABPE NGANG TSUL CHEN  
DROLA JETSE THARLAM TON ZHINDU  
LOBUR ZHIWAR SHEG DI KYEMA HU

ON TE NYIGDU DROLA MITAGPE  
NGANGTSUL SELWE DAMPA ZABMO ZHIG  
DAGCHAG NAM LA CHED DU TON DZE DI  
MEDJUNG NAMTHAR LARYANG DRENPAN GYUR

LOBZANG GYALTEN DZINPE SHENYEN JE  
GONMED NYAMTHAG DAGCHAG NAM KYI KYAB  
JIGTEN GUPE MUNPA SELWE LE  
CHOGTRUL NYIMA ZHONNU NYURJON SHOG

LUMED KONCHOG SUM GYI DENTOB DANG  
YIDAM KHANDRO NGODRUB MALU DANG  
CHOSUNG YIZHIN NORBUI TRINLE KYI  
JETSUN LAME CHOGTRUL NYURJON SHOG

DORNA DENG NE JANGCHUB NYINGPO BAR  
JETSUN LAMA KHYE KYI TAG KYONG ZHING  
GOSUM NYEPE TSOG KUN RAB ZHI NE  
DROKUN JANGCHEN GYALSAR NYUR REG SOG

*Mantra:*

**OM AH GURU KIRTI DATSA SHASANA DHARA VIRYIA SIDDHI HUM HUM (108x)**

## Dedication

JANG-JUB SEM-CHOK RINPOCHE  
MA-KYE PA-NAM KYE-GYUR CHIK  
KYE-PA NYAM-PA ME-PA YANG  
GONG-NA GONG-DU PEL-WAR SHUG

TONG-NI TONG-WA RINPOCHE  
MA-KYE PA-NAM KYE-GYUR CHIK  
KYE-PA NYAM-PA ME-PA YANG  
GONG-NA GONG-DU PEL-WAR SHUG

DAG-SOG JIN-NYEH SAG-PA GE-WA DEE  
TAN-DANG DRO-WA KUN-LA GANG-PHAN DANG  
CHE-PAR JE-TSUN LO-ZANG DRAG-PA YI  
TAN-PI NYING-PO RING-DU SAL-SHEH SHUG

*Prayer by Je Tsongkhapa*

KYE-WA KUN-TU YANG-DAK LA-MA DANG  
DRAL-ME CHO-KYI PAL-LA LONG-CHO CHING  
SA-DANG LAM-GYI YON-TEN RAP-DZOK NA  
DORJE CHANG-GI GO-PANG NYUR-TO SHUG

*Dedication of virtue*

GE-WA DI-YI NYUR-DU DAK  
LA-MA SANG-GYE DRUP-GYUR NA  
DRO-WA CHIK-KYANG MA-LU PA  
DE-YI SA-LA GO-PAR SHUG

CHO KHI GYAL PO TSONG KHA PA  
CHO TSUL NAM PAR PHEL WA LA  
GEK KI TSHAN MA ZHI WA DANG  
THUN KYIN MA LU TSHANG WAR SHOK

DA DANG SHEN GI DU SUM DANG  
DRIL WA TSOK NYI LA TEN NAY  
GYA WA LO ZANG DRAG PA YI  
TAN PAR YUN RING VAR GYUR CHIG

*Auspicious Dedication*

NYIMO DELEK TSEN TELEK  
NYIME GUNG YANG DELEK SHIN  
NYITSEN TAKTU DELEK PEL  
KON CHOK SUM GYI JIN GYI LOB  
KON CHOK SUM GYI NGOR DRUL TSOL  
KON CHOK SUM GYI TRA SHI SHOK

*Dedication for the Guru's long life*

JETSUN LAMA KU TSE RABTEN CHING  
NAMKAR TRINLEY CHOG CHUR GYE PA DANG  
LOBSANG TENPE DRON ME SA SUM GYI  
DRO WE MUNSEL TAKTUR NE GYUR CHIG

*Dedication for the long life of H.H. the 14th Dalai Lama*

GANG RI RAWE KORWAI SHING KHAM DIR  
PEN DANG DEWA MALU GYUNG WAI NE  
CHENREZIG WANG TENZIN GYATSO YI  
SHA PEI SITHAI BARDU DEN GYUR CHIG

HUM! TUN PAY NGO DRUB MA LU PA  
DENG DIR DAG LA TSEL DU SOL  
KOR DANG TEN PA LONG CHO NAM  
GYE PAR TZO CHIG SHUGDEN TSEL